

NEWSLETTER 19

Das ForAge Lexikon

Ziel des ForAge Netzwerkes war die Sammlung von Wissen, Ideen und Erfahrungen zum Thema lebensbegleitendes Lernen im Alter in Europa. Dieses Wissen sollte auch allgemein zugänglich gemacht werden. Bei dieser Arbeit wurde klar, dass, die Grenzen und Definitionen des lebensbegleitenden Lernens unklar und umstritten sind. Ebenso ist die Sprache des lebensbegleitenden Lernens (zumindest in Englisch) oft ungenau und auch die Verwendung von verschiedenen Sprachbegriffen ist manches Mal verwirrend.

Ein gesamteuropäisches Glossar von Begriffen

Schon zu Beginn des Projektes war klar, dass ein Lexikon mit einer Erklärung der verschiedensten Begriffe während des Projektes entwickelt werden sollte. Dieses Lexikon wurde auch als Projektergebnis definiert. Konkret ging es um relevante Begriffe, die in verschiedensten Disziplinen im Bereich des lebensbegleitenden Lernens im Alter verwendet werden. Ziel dieses Glossars war die „Verbesserung der europäischen Zusammenarbeit, des Austausches von Wissen und der Wissenserweiterung“.

Diese Idee passte sehr gut zu den zentralen Zielen des Forage Netzwerkwerkes. Um alle Ziele des ForAge Netzwerkes zu erreichen, war es sehr wichtig für das Team, dass die einzelnen Begriffe für alle klar waren und dieselbe Bedeutung hatten. Somit war bald klar, dass ein Kompendium mit Erklärungen

der einzelnen Begriffe des lebensbegleitenden Lernens im Alter wichtig ist.

Gemeinsame Arbeit

Im ForAge Projekt waren sehr viele Partnerorganisationen (beim Start im Jänner 2012 waren es 18) beteiligt. Einzelne PartnerInnen übernahmen die Leitung der von verschiedenen Aufgaben und arbeiteten mit anderen PartnerInnen zusammen. Zuständig für das Lexikon war die AEA „Association for Education and Ageing“ in Großbritannien. Während der drei Projektjahre wurde das Lexikon entwickelt, überprüft und immer wieder erweitert. ProjektpartnerInnen aus 14 Ländern kommentierten das Lexikon.

Entwicklung und Praxis

In der fertigen Version enthält das Lexikon nun Definitionen von 110 Begriffen, die meisten sind mit Kommentaren versehen. Das Lexikon wurde in Englisch geschrieben. Die 110 Begriffe wurden ausgewählt weil sie alle in einem engen Zusammenhang mit lebensbegleitendem Lernen im Alter stehen. Einige der Definitionen stammen auch von anderen Glossars.

1. Oft verwendete Begriffe
2. Aktuelle/zeitgemäße Begriffe
3. Pädagogische/didaktische Begriffe
4. Andere wichtige Begriffe
5. Philosophische Begriffe

NEWSLETTER 19

Das ForAge Lexikon

1. Oft verwendete Begriffe

Diese Begriffe werden oft verwendet und sind eigentlich so klar, dass sie keine nähere Erklärung benötigen.

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
64	Later-life learning	All aspects of formal, non-formal and informal learning undertaken by, and relevant to, older people	ForAge

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
81	Older person	Views vary on the chronological age at which a person may be defined as "older". The ages of 50 or 55 years are often mentioned as the starting point of "older age" but will often vary between countries depending on pensions or retirement age. It is likely that in the future the chronological definition of "older" will shift upwards	ForAge

2

2. Aktuelle/zeitgemäße Begriffe

Einige der Begriffe im Lexikon sind "neue" Begriffe im Bereich des lebensbegleitenden Lernens, die in nun auch in vielen verschiedenen Kontexten verwendet werden. Oft sind sie mit verschiedenen Werten verbunden.

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
3	Active ageing	The process of optimising opportunities for health, participation and security in order to enhance the quality of life as people age. More extensive definitions include independence in activities, social contribution, emotional connections, supporting people to adapt to age-related limitations, resilience, creative leisure, sexuality, retaining own values and removing structural barriers to participation	WHO CINAGE

April 2015

NEWSLETTER 19

Das ForAge Lexikon

Nummer	Begriff	Definition und Kommentar	Quelle
96	Silver economy	The industry/sector focusing on providing older people, particularly those with disposable income, with products and services. Older people as drivers of economic growth, creating new markets for, e.g., technology services for wellbeing and health monitoring, health sports, tourism and financial and pensions services. Educational implications relate to older people learning to define needs for new products and services and to assess those offered by the market	ForAge

3. Pädagogische/didaktische Begriffe

Viele Begriffe im Lexikon werden in anderen Bildungsbereichen schon lange verwendet. Hier war Aufgabe des Lexikons klarzustellen, welche Verbindungen es zum Bereich des lebensbegleitenden Lernens im Alter gibt und zu definieren, wie der Begriff hier verwendet wird.

3

Nummer	Begriff	Definition und Kommentar	Quelle
43	Experience-based learning	The exploitation of experience to initiate, create and deliver learning. Based on the belief that adults, especially older adults, accumulate a body of skills knowledge and understanding through a lifetime of experiences	LARA (adapted)

Nummer	Begriff	Definition und Kommentar	Quelle
98	Social exclusion	Exclusion from the rights, benefits and privileges of society, typically as a result of poverty or belonging to a minority social group. The provision of education and learning in later life is often claimed to have a duty of promoting social inclusion for all older people	ForAge

4. Andere wichtige Begriffe

Beispiele:

Nummer	Begriff	Definition und Kommentar	Quelle
22	Creativity in learning	To do something new; to produce something out of the imagination; to try something out; to design something. Some argue that many older people have the motivation, time and space to be creative in learning. Certainly activities such as creative arts and creative writing are popular.	ForAge

April 2015

NEWSLETTER 19

Das ForAge Lexikon

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
74	Memory problems	There are powerful cultural beliefs that memory deteriorates significantly in later life and, therefore, older people have more difficulty in learning. While there are physical changes, there is strong evidence that positive attitudes and mnemonic techniques can more than compensate for any physical change	ForAge

5. Philosophische Begriffe

Im Bereich des lebensbegleitenden Lernens finden sich auch Begriffe, die nicht empirisch verifiziert werden können.

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
73	Meaning in life	Make sense of life; finding meaning in an individual life, normally one's own. Reflection on meaning in life can be regarded as an aspect of positive ageing.	ForAge

4

<i>Nummer</i>	<i>Begriff</i>	<i>Definition und Kommentar</i>	<i>Quelle</i>
109	Wisdom	Pragmatic intelligence. The capacity to be wise, rational and to make balanced judgements. Sometimes associated with later life and the knowledge and experience it may bring as in the "wisdom of the elders"	ForAge

Das ForAge Lexikon sollte in keiner Weise monopolisieren oder das lebensbegleitende Lernen im Alter in der Zukunft limitieren. Dieser Bereich ist hoffentlich ein Feld für Wissen, Erfahrungen und Praxis. Wir sehen das Lexikon als dynamischen Prozess an. Die einzelnen Definitionen können sicherlich erweitert und verändert werden. So wird die AEA auch von Zeit zu Zeit das Lexikon aktualisieren.

Aber vor allem sollte dieses Lexikon auch zur Diskussion anregen. Einige der Definitionen und Kommentare sind sicherlich kontrovers. Die AEA und ForAge freuen sich über

Kommentare und Vorschläge zur Verbesserung.

Diskussionen können gerne auch im ForAge Forum geführt werden:

<http://www.foragenetwork.eu/en/forum/>

Ebenso auch auf unserer Facebook Seite:
<https://www.facebook.com/pages/ForAge-for-later-life-learning-building-on-European-experience/447577198673523?ref=ts>

Professor Keith Percy

ForAge partner, Association for Education and Ageing, UK

Percyk90@yahoo.co.uk

April 2015